

# ALEKSZEJ SZURKOV

## A holt mezőn

A gát mögött háromhüvelykes  
ágyúk ugatnak, s döng a mély.  
A gyilkos tűzben de keserves  
feküdni annak, aki él.

Rongyos csizmánk latyakban ázik,  
a föld rőf-mélyen csupa sár.  
Hogy unjuk: hadar és okádik  
a gépfegyverből a halál.

Vaszuhatagban éjjel-nappal  
megyünk a poklon át, fiúk –  
de zászlónként lebeg a hajnal  
a folyón túl, s nincs visszaút.